

SISTEMA-Newsletter 01-2020

vom/as of 06.02.2020

Neue SISTEMA Version 2.0.8 Build 4 zur Behebung geringfügiger Fehler
IFA Report 4/2018e "Safe drive controls with frequency inverters (3rd edition)" in englischer Sprache verfügbar
IFA Report 2/2017e "Functional safety of machine controls - Application of EN ISO 13849" in englischer Sprache verfügbar

New SISTEMA version 2.0.8 Build 4 to fix minor bugs
IFA Report 4/2018e "Safe drive controls using frequency inverters (3rd edition)" is available in English language
IFA Report 2/2017e "Functional safety of machine controls - Application of EN ISO 13849" is available in English language

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie können das Update SISTEMA 2.0.8 Build 4 auf der Homepage und auf der Seite "Alle SISTEMA-Versionen" laden:

<http://www.dguv.de/webcode/d11223>.

<http://www.dguv.de/webcode/d99240>.

Die behobenen Fehler sind in der Readme-Datei beschrieben.

Dieser Text wird in SISTEMA angezeigt, wenn Sie im Navigationsfenster auf den Ordner "Projekte" klicken. Alternativ können Sie vorab auf den Downloadseiten das Dokument "Versionshistorie" einsehen:

https://www.dguv.de/medien/ifa/de/prs/softwa/sistema/sistema_versionshistorie.pdf.

Projekte und Bibliotheken der bisherigen Versionen 1.x.x sind nicht kompatibel und müssen konvertiert werden.

Die Konvertierung sowie die wesentlichen Neuerungen in SISTEMA 2.0 sind in dieser Information beschrieben, die auch im Hilfe-Menü verlinkt ist:

<http://www.dguv.de/webcode/m1242008>

Der neue IFA Report 2/2017e "Functional safety of machine controls - Application of EN ISO 13849" in englischer Sprache steht hier zum Download bereit (keine Druckfassung verfügbar):

<http://www.dguv.de/webcode/e1179198>

Der neue IFA Report 4/2018e "Safe drive controls with frequency inverters (3rd edition)" in englischer Sprache steht hier zum Download bereit (keine Druckfassung verfügbar):

<http://www.dguv.de/webcode/e1179232>

Bitte leiten Sie diese E-Mail an SISTEMA-Anwender weiter, die diesen Newsletter nicht erhalten haben.

Dear Sirs, Dear Madams,

You can download the update SISTEMA 2.0.8 Build 4 at the homepage and at the page "All SISTEMA versions":

<http://www.dguv.de/webcode/e34183>

<http://www.dguv.de/webcode/e103328>

The bug fixes are documented in the ReadMe-file.

You can find this text in the navigation of SISTEMA, clicking the folder "Projects".
You may also check in advance the document "Version history" at the download pages:
https://www.dguv.de/medien/ifa/en/prasoftwa/sistema/sistema_version_history.pdf.

Projects and libraries of previous versions 1.x.x are not compatible and must be converted.
The conversion and the main innovations in SISTEMA 2.0 are described in this document also available at the help menu:
<http://www.dguv.de/webcode/m1242009>

The new IFA report 2/2017e "Functional safety of machine controls - Application of EN ISO 13849" is available in English language for download (print version not available):
<http://www.dguv.de/webcode/e1179198>

The new IFA report 4/2018e "Safe drive controls with frequency inverters (3rd edition)" is available in English language for download (print version not available):
<http://www.dguv.de/webcode/e1179232>

Please forward this email to other SISTEMA user who are not receiving this newsletter.

Mit freundlichen Grüßen/Best regards

Ihr/Your SISTEMA-Team

Kontakt/Contact us: SISTEMA@dguv.de

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)
Institute for Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance (IFA)
Alte Heerstrasse 111
D-53757 Sankt Augustin
URL: <http://www.dguv.de/ifa>

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beachten Sie bitte unsere
[Datenschutzerklärung](#)
Please note our [data protection declaration](#) as regards the processing of your personal data.

[Impressum](#)
[Legal information](#)

Wenn Sie den Newsletter nicht mehr erhalten wollen, dann klicken Sie [hier](#).

If you wish to cancel your subscription to the newsletter, please click [here](#).